

Ales Bialiatski (Bélarus)

Actuellement en prison, Ales Bialiatski mène un combat de longue date au Bélarus pour aider les victimes de la répression politique et pour diffuser dans le monde entier des informations relatives aux violations de droits de l'homme dans ce pays. Président du Centre des droits de l'homme *Viasna* qu'il a créé en 1996, et Vice-président de la Fédération internationale des droits de l'homme depuis 2007, il a également participé à de nombreuses missions d'observation et d'enquête en Europe. Il a été condamné en novembre 2011 à 4 ans et demi d'emprisonnement en raison, de fait, de ses activités de défense des droits de l'homme au Bélarus.

Ales Bialiatski (Belarus)

Currently in prison, Ales Bialiatski has for many years fought in Belarus to assist victims of political repression and to spread information worldwide on human rights violations in the country. Chairman of the Human Rights Centre *Viasna*, which he set up in 1996, and Vice-President of the International Federation on Human Rights since 2007, he has also taken part in several observation and fact-finding missions in Europe. He was sentenced in November 2011 to four and a half years' imprisonment for, in effect, his activities in defence of human rights in Belarus.

Association des jeunes juristes géorgiens (Géorgie)

Cette association mène diverses activités de protection des droits de l'homme depuis 1994 : aide judiciaire, protection des droits de groupes vulnérables – comme les minorités religieuses, ethniques, sexuelles – défense des droits des détenus, préparation d'avis juridiques sur des projets de lois, dénonciation de textes de lois discriminants ou portant atteinte aux droits de l'homme, représentation des citoyens géorgiens devant la Cour européenne des droits de l'homme, et protection des intérêts des médias.

Georgian Young Lawyers' Association (Georgia)

This association has been conducting various human rights protection activities since 1994: legal aid, protecting the rights of vulnerable groups – such as religious, ethnic or sexual minorities – defending prisoners' rights, preparing legal opinions on draft laws, denouncing discriminatory legal acts or acts which violate human rights, representing Georgian citizens at the European Court of Human Rights, and protection of the media.

Réseau Défense des droits (Chine)

Lancé en Chine en 2005, le Réseau Défense des droits (*Weiquan wang*, *WQW*), qui rassemble des militants, juristes, journalistes, écrivains, dissidents et syndicalistes, a joué un rôle crucial dans le suivi de la situation des droits de l'homme en Chine, en informant le public dans le pays, ainsi que les médias sinophones à l'étranger et la communauté internationale. L'action de *WQW* a été déterminante pour aider de nombreuses victimes de violations de droits notamment torture et détention arbitraire.

The Rights Defence Network (China)

Launched in China in 2005, the Rights Defence Network (*Weiquan wang*, *WQW*), which brings together activists, lawyers, journalists, writers, dissidents and trade unionists, has played a vital role in monitoring the human rights situation in China, providing information to the public inside the country, as well as to the Chinese-language media overseas and the international community. *WQW*'s activity has provided crucial assistance to numerous victims of human rights abuses, including those subjected to torture and arbitrary detention.